

31996R1249

29.6.1996

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

L 161/125

**REGULAMENTUL (CE) NR. 1249/96 AL COMISIEI  
din 28 iunie 1996**

**de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1766/92 al Consiliului în ceea ce  
privește drepturile de import în sectorul cerealelor**

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

autoritate a țării de origine a bunurilor, aceste analize trebuie efectuate doar prin verificarea unui număr suficient de reprezentativ de loturi importate;

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 1766/92 al Consiliului din 30 iunie 1992 privind organizarea comună a piețelor în sectorul cerealelor <sup>(1)</sup>, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 923/96 <sup>(2)</sup>, în special articolul 10 alineatul (4),

întrucât articolul 10 din Regulamentul (CEE) nr. 1766/92 prevede aplicarea ratei drepturilor din Tariful Vamal Comun la importul produselor enumerate la articolul 1; întrucât, cu toate acestea, dreptul de import pentru produsele enumerate la alineatul (2) din articolul respectiv va fi prețul de intervenție valabil la data importului, mărit cu 55 % și apoi redus cu prețul CIF de import aplicabil lotului în cauză;

întrucât, în scopul clasificării loturilor importate, produsele menționate la articolul 10 alineatul (2) din Regulamentul (CEE) nr. 1766/92 trebuie clasificate, în unele cazuri, în mai multe calități standard; întrucât calitățile standard care vor fi utilizate ar trebui, deci, stabilite folosind criteriile de clasificare obiective, iar ratele de toleranță ar trebui, de asemenea, stabilite pentru ca produsele să beneficieze de clasificarea calitativă cea mai adecvată; întrucât, dintre criteriile obiective de clasificare calitativă pentru grâul comun, conținutul proteic, greutatea specifică și conținutul de impurități diverse (Schwarzbesatz) sunt cele mai frecvent utilizate în comerț și cele mai ușor de folosit; întrucât pentru grâul dur aceste criterii sunt greutatea specifică, conținutul de impurități diverse (Schwarzbesatz) și conținutul de boabe sticloase; întrucât bunurile importate trebuie, deci, supuse analizei de stabilire a acestor parametri pentru fiecare lot importat; întrucât, cu toate acestea, în cazul în care Comunitatea a stabilit o procedură de recunoaștere oficială a certificatelor de calitate emise de o

întrucât articolul 10 alineatul (3) din Regulamentul (CEE) nr. 1766/92 prevede că, în scopul calculării dreptului de import, prețurile CIF de import reprezentative trebuie stabilite periodic pentru fiecare dintre calitățile definite pentru produsele menționate de alineatul respectiv; întrucât pentru stabilirea acestor prețuri trebuie prevăzută utilizarea cotațiilor pentru mai multe calități de grâu și pentru celelalte cereale; întrucât ar trebui specificate sursele cotațiilor reale;

întrucât folosirea cotațiilor pentru diversele tipuri de grâu și pentru alte cereale la bursele de mărfuri din Statele Unite ale Americii vor oferi o bază atât transparentă cât și obiectivă pentru stabilirea prețurilor CIF de import reprezentative; întrucât adăugarea primei comerciale atribuite pe piața Statelor Unite fiecărei calități a diverselor cereale va permite transformarea cotațiilor la bursă pentru fiecare cereală în preț FOB de export din Statele Unite; întrucât prin adăugarea costurilor de navlu maritim între Golful Mexic sau Marile Lacuri și un port al Comunității care sunt cotate pe piețele de navlu, aceste prețuri FOB pot fi transformate în prețuri CIF de import reprezentative; întrucât, datorită volumului navlului și nivelului comerțului în portul Rotterdam, aceasta este destinația comunitară pentru care cotațiile navlului maritim sunt cele mai cunoscute, mai transparente și mai ușor disponibile; întrucât, din acest motiv, portul de destinație ales pentru Comunitate ar trebui să fie Rotterdam;

întrucât, în consecință, din motive de transparență, prețurile CIF de import reprezentative pentru cerealele indicate la articolul 10 alineatul (3) litera (a) trebuie stabilite pe baza cotațiilor de la bursele de mărfuri pentru cereala în cauză, la care se adaugă prima comercială atribuită cerealei și costurile navlului maritim între Golful Mexic sau Marile Lacuri și portul Rotterdam; întrucât, cu toate acestea, diferențele costurilor de navlu în funcție de portul de destinație justifică ajustarea forfetară a dreptului de import pentru porturile comunitare situate la Marea Mediterană, pe coasta atlantică a Peninsulei Iberice și în Regatul Unit, Irlanda și țările scandinave; întrucât factorii de calcul al prețurilor CIF de import reprezentative astfel stabilite ar trebui monitorizați zilnic pentru a se putea urmări tendința acestor prețuri; întrucât, în cazul sorgului și secarei, prețul CIF de import reprezentativ

<sup>(1)</sup> JO L 181, 1.7.1992, p. 1.

<sup>(2)</sup> JO L 126, 24.5.1996, p. 37.

calculat pentru orz permite estimarea situației de piață a acestor două produse și, în consecință, pentru aceste cereale se aplică prețul CIF de import reprezentativ stabilit pentru orz;

întrucât, în scopul stabilirii dreptului de import la cerealele menționate la articolul 10 alineatul (2) din Regulamentul (CEE) nr. 1766/92, înregistrarea prețurilor CIF de import reprezentative pentru fiecare cereală pe o perioadă de două săptămâni va reflecta tendințele pieței fără a introduce nesiguranță; întrucât drepturile de import pentru aceste produse pot fi, deci, stabilite în a cincisprezecea zi și în ultima zi lucrătoare a fiecărei luni folosind prețul mediu CIF de import reprezentativ înregistrat pe parcursul a două săptămâni; întrucât dreptul de import astfel calculat poate fi aplicat timp de două săptămâni fără un efect apreciabil de denaturare a prețului de import plătit pentru dreptul de import; întrucât, cu toate acestea, în cazul în care în perioada calculării prețurilor CIF de import reprezentative nu este disponibilă nici o cotație la bursă sau în cazul în care, în urma unor modificări bruște ale componentelor lor, acestea fluctuează foarte substanțial în perioada respectivă, trebuie întreprinse măsuri pentru menținerea unui preț reprezentativ corespunzător pentru produsul în cauză; întrucât, în cazul absenței cotațiilor, valoarea dreptului stabilit pentru perioada anterioară ar trebui să se aplice în continuare, iar în cazul fluctuațiilor mari ale cotației la bursă, ale primelor comerciale aferente cotației, ale costurilor de navlu maritim sau ale ratei de schimb folosite pentru calcularea prețului CIF de import reprezentativ al produsului, prețul folosit pentru calcularea dreptului de import ar trebui menținut reprezentativ prin intermediul unei corecții corespunzătoare a abaterii de la acesta, abatere pe care o generează modificările respective; întrucât chiar în cazul în care se efectuează acest tip de corecție, nu trebuie să fie afectat calendarul următoarei stabiliri a prețului;

întrucât, atunci când cerealele importate ajung pe teritoriul comunitar prin transport fluvial sau pe mare cu nave din porturi de la Marea Mediterană, Marea Neagră sau Marea Baltică, costurile de transport vor fi simțitor mai scăzute decât cele folosite la calcularea drepturilor de import; întrucât această diferență ar trebui luată în calcul, printr-o ajustare forfetară, la stabilirea prețurilor CIF de import reprezentative pentru produsele în cauză;

întrucât în cazurile în care, în conformitate cu informațiile Comisiei, anumite cotații sau prețuri nu sunt reprezentative pentru tendința reală a pieței importurilor din Comunitate pentru

grâul comun de calitate medie sau scăzută datorită acordării de către țările terțe de subvenții la exportul acestor produse în bazinul mediteranean sau în țări europene, trebuie să fie posibilă deducerea sumei subvenției de export acordate din prețul CIF de import reprezentativ calculat pentru produsul respectiv;

întrucât, în cazul importurilor de grâu comun de calitate foarte bună, orz pentru bere sau porumb sticlos, cotațiile bursiere folosite pentru calcularea prețului CIF de import reprezentativ pot să nu ia în calcul existența acestei prime peste condițiile normale de piață, fie datorită calității deosebite a bunurilor, fie datorită faptului că prețul lor include o primă de calitate peste prețul normal; întrucât, pentru a se ține seama de aceste prime de calitate peste prețuri sau cotații, importatorilor care demonstrează că au folosit bunurile pentru a fabrica produse de calitate superioară care justifică existența acestei prime ar trebui să li se restituie o parte forfetară a dreptului de import achitat;

întrucât, pentru a asigura respectarea dispozițiilor prezentului regulament de către importatori, ar trebui să li se solicite plata unei garanții suplimentare față de cea aferentă licențelor;

întrucât Comitetul de gestionare a cerealelor nu a emis un aviz în termenul stabilit de către președinte,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

#### Articolul 1

Ratele drepturilor din Tariful Vamal Comun menționate la articolul 10 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (CEE) nr. 1766/92 sunt cele aplicabile la data prevăzută la articolul 67 din Regulamentul (CE) nr. 2913/92 al Consiliului (1).

#### Articolul 2

(1) Drepturile de import prevăzute la articolul 10 alineatul (2) din Regulamentul (CEE) nr. 1766/92 privind produsele cu codurile NC 1001 10 00 la 1001 90 99 (cu excepția borcagului), 1002 00, 1003 00 10, 1003 00 90, 1005 10 90, 1005 90 00 și 1007 00 90 se calculează zilnic, dar se stabilesc de către Comisie în a cincisprezecea zi și în ultima zi lucrătoare a fiecărei luni, pentru a fi aplicate din a șaisprezecea zi a lunii și prima zi a lunii următoare.

(1) JO L 302, 19.10.1992, p. 1.

În cazul în care a cincisprezecea zi nu este zi lucrătoare pentru Comisie, drepturile se stabilesc în ziua lucrătoare anterioară celei de a cincisprezecea zi a lunii respective. Cu toate acestea, în cazul în care în perioada aplicării drepturilor astfel stabilite, media dreptului de import calculată prezintă o diferență de 5 ECU per tonă sau mai mult față de cea stabilită, se efectuează corecția corespunzătoare.

(2) Prețul care trebuie folosit la calcularea dreptului de import este media prețurilor CIF de import reprezentative, stabilite în conformitate cu articolul 4 pe parcursul ultimelor două săptămâni. Prețul de intervenție care trebuie folosit pentru calcularea drepturilor este cel din luna în care se aplică dreptul de import.

(3) Drepturile de import stabilite în conformitate cu prezentul regulament se aplică până la intrarea în vigoare a unei noi stabiliri de preț.

În cazul în care, cu toate acestea, pentru un anumit produs nu este disponibilă nici o cotație la bursa de referință, așa cum se prevede la articolul 4 alineatul (1) prima liniuță, pe parcursul celor două săptămâni anterioare unei stabiliri, rămâne în vigoare dreptul de import stabilit anterior.

La fiecare stabilire sau ajustare, Comisia publică drepturile de import și datele folosite pentru calcularea lor în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

(4) Comisia reduce dreptul de import cu următoarele valori la bunurile care sosesc prin Oceanul Atlantic sau Canalul de Suez la următoarele porturi de descărcare:

- porturi mediteraneene (dincolo de Strâmtoarea Gibraltar): 3 ECU pe tonă;
- porturile atlantice ale Peninsulei Iberice, porturile Regatului Unit și ale Irlandei: 2 ECU pe tonă;
- porturile din Danemarca, Finlanda și Suedia: 2 ECU pe tonă.

Autoritățile vamale din portul de descărcare emit un certificat care atestă cantitatea fiecărui produs descărcat. Pentru acordarea reducerii dreptului, acest certificat trebuie să însoțească bunurile până la îndeplinirea formalităților vamale de import.

(5) Importatorul poate beneficia de o reducere forfetară a drepturilor cu 14 ECU pe tonă pentru grâul comun de calitate superioară și cu 8 ECU pe tonă pentru orzul pentru bere și porumbul sticlos, în cazul în care importatorul dovedește că s-a plătit o primă de calitate la prețul normal al produsului.

Acordarea reducerii este condiționată și de următoarele:

- (a) menționarea de către solicitant la rubrica 20 din licența de import a produsului sub forma căruia se vor transforma cerealele;
- (b) un angajament scris al importatorului, depus împreună cu cererea de licență de import, în conformitate cu care toate bunurile care sunt importate vor fi transformate în conformitate cu specificația de la rubrica 20 din licență în interval de șase luni de la data acceptării punerii în liberă circulație. Importatorul trebuie să declare locul unde va fi efectuată transformarea prin:
  - indicarea numelui unei firme de transformare și al unui stat membru sau
  - indicarea numelor a maximum cinci unități de transformare diferite.

În cazul în care transformarea se efectuează într-un stat membru diferit de statul de import, expedierea bunurilor implică completarea exemplarului de control T5 în statul membru de plecare, în conformitate cu dispozițiile Regulamentului (CEE) nr. 2454/93 <sup>(1)</sup>. Declarația menționată la litera (a) se înscrie la rubrica 104 a documentului T5;

- (c) depunerea de către importator la organismul competent relevant a unei garanții de 14 ECU pe tonă în cazul grâului comun și de 8 ECU pe tonă pentru alte produse. Cu toate acestea, în cazul în care dreptul aplicabil produselor în cauză la data îndeplinirii formalităților vamale de import este mai mică de 14 ECU pe tonă în cazul grâului comun și de 8 ECU pe tonă în cazul porumbului și orzului, garanția este egală cu valoarea dreptului în cauză. Garanția se eliberează la prezentarea dovezii utilizării finale specifice care garantează o primă de calitate peste prețul normal al produsului de bază menționat la litera (a). Trebuie să se demonstreze în mod satisfăcător pentru autoritățile statului membru de import că toate cerealele importate au fost transformate sub forma produsului specificat în declarația prevăzută la litera (a), în conformitate cu angajamentul menționat la litera (b). În cazul în care transformarea se desfășoară în alt stat membru decât statul de import, trebuie prezentată dovada transformării prin intermediul exemplarului de control T5.

Se consideră că transformarea a avut loc în termenul prevăzut la litera (b):

<sup>(1)</sup> JO L 253, 11.10.1993, p. 1.

- în cazul grâului comun, în cazul în care produsul transformat prevăzut la litera (a) a fost realizat;
- în una sau mai multe unități aparținând firmei și situate în statul membru;
- în unitatea (unitățile) de transformare prevăzute la litera (b);
- în cazul orzului pentru bere, în cazul în care a fost supus impregnării;
- în cazul porumbului sticlos, în cazul în care porumbul a fost transformat sub forma unui produs având codul NC 1904 10 10 sau 1103 13.

#### Articolul 3

Standardele de calitate care trebuie respectate la importul în Comunitate și toleranțele admisibile sunt cele prevăzute de anexa I.

#### Articolul 4

(1) Pentru grâul comun de calitate superioară, medie sau inferioară, grâul dur, porumb și alte cereale furajere, componentele care stabilesc prețurile CIF de import reprezentative prevăzute la articolul 10 alineatul (2) din Regulamentul (CEE) nr. 1766/92 sunt următoarele:

- (a) cotația bursieră reprezentativă pe piața Statelor Unite ale Americii;
- (b) prima comercială cunoscută aferentă acestei cotații pe piața Statelor Unite în ziua cotării;
- (c) costul navlului maritim între Statele Unite (Gulful Mexic sau Duluth) și portul Rotterdam pentru o navă de minimum 25 000 de tone.

Comisia înregistrează în fiecare zi lucrătoare:

- componenta (a) de la burse, folosind calitățile de referință prevăzute de anexa II;
- componentele (b) și (c) din informațiile publice disponibile.

(2) Prețurile CIF de import reprezentative pentru grâul dur, orz și porumb și, în cazul grâului comun, pentru fiecare calitate standard, reprezintă suma componentelor (a), (b) și (c) indicate la alineatul (1).

Cu toate acestea, prețurile CIF de import reprezentative pentru importul de grâu dur, orz și porumb și, în cazul grâului comun, pentru fiecare calitate standard, efectuat:

- prin transport pe uscat sau transport fluvial;
- prin transport maritim cu nave care ajung în Comunitate din porturi situate la Marea Mediterană, Marea Neagră sau Marea Baltică

se reduc cu 10 ECU pe tonă. În acest caz, reducerea dreptului de import prevăzut la articolul 2 alineatul (4) nu se aplică.

În situațiile în care țările terțe acordă subvenții la exporturile de grâu comun de calitate medie sau inferioară către țările europene sau din bazinul mediteranean, subminând prețurile de pe piața mondială, Comisia poate lua în calcul aceste subvenții la stabilirea prețului CIF de import reprezentativ pentru importul în Comunitate.

(3) Prețurile CIF de import reprezentative pentru secară și sorg sunt cele calculate pentru orz. Pentru semințele de grâu comun având codul NC 1001 90 91, semințele de porumb având codul NC 1005 10 90 și semințele de orz având codul NC 1003 00 10, prețurile sunt cele calculate pentru grâul comun de calitate superioară, respectiv pentru porumb și orz.

#### Articolul 5

Cererile de licențe de import pentru grâul comun și grâul dur sunt valabile numai în cazul în care:

- solicitantul înscrie calitatea care va fi importată la rubrica 20 din licența de import;
- solicitantul prezintă un angajament scris de a depune la organismul competent la data acceptării declarației de punere în liberă circulație o garanție specifică suplimentară pe lângă cele impuse de Regulamentul (CE) nr. 1162/95 al Comisiei <sup>(1)</sup>, în cazul în care dreptul de import pentru calitatea prezentată la rubrica 20 nu este dreptul cel mai ridicat pentru categoria de produs în cauză. Valoarea garanției este diferența, la data acceptării punerii în liberă circulație, dintre dreptul cel mai ridicat și cel aplicabil pentru calitatea prezentată, la care se adaugă un supliment de 5 ECU pe tonă.

#### Articolul 6

(1) Autoritățile vamale din statul membru importator prelevează probe relevante din fiecare lot de grâu dur sau grâu comun de calitate standard superioară sau medie, aplicându-se dispozițiile anexe la Directiva 76/371/CEE a Comisiei <sup>(2)</sup> pentru stabilirea conținutului de proteine, a greutateii specifice și a conținutului de impurități diverse (Schwarzbesatz) definite de Regulamentul (CEE) nr. 2731/75 al Consiliului <sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> JO L 117, 24.5.1995, p. 2.

<sup>(2)</sup> JO L 102, 15.4.1976, p. 1.

<sup>(3)</sup> JO L 281, 1.11.1975, p. 22.

Pentru grâul dur, autoritățile competente stabilesc și conținutul de boabe sticloase. În cazul în care, cu toate acestea, Comisia recunoaște în mod oficial un certificat de calitate pentru grâul comun sau grâul dur emis de către statul de origine al bunurilor, nu se prelevează probe, analiza efectuându-se numai prin verificarea calității certificate la un număr suficient de relevant de loturi importate. Bunurile se clasifică în calitatea standard pentru care sunt întrunite toate cerințele prevăzute de anexa I. În cazul în care, cu toate acestea, la grâul dur importat având codul NC 1001 10 calitatea este mai scăzută decât cea specificată de anexa I, dreptul de import este cel aplicabil grâului de calitate inferioară.

(2) Metodele de analiză standard indicate la alineatul (1) de mai sus sunt cele stabilite de regulamentele (CEE) nr. 1908/84 <sup>(1)</sup> și (CEE) nr. 2731/75 ale Comisiei.

(3) În cazul în care rezultatele analizelor pun în evidență o calitate a grâului importat inferioară celei menționate în licența de import, importatorul plătește diferența dintre dreptul de import aplicabil produsului indicat în licență și cel pentru produsul importat în fapt. Garanția menționată la articolul 5 se eliberează, cu excepția suplimentului de 5 ECU pe tonă.

În cazul în care diferența de mai sus nu este achitată în termen de o lună, garanția menționată la articolul 5 se reține.

(4) Probele reprezentative din cerealele importate, prelevate de către autoritățile competente ale statului membru, se păstrează timp de șase luni.

#### Articolul 7

Dispozițiile prezentului regulament se aplică licențelor de import emise înainte de data de 1 iulie 1996 care sunt folosite după această dată.

#### Articolul 8

Prezentul regulament intră în vigoare la data de 1 iulie 1996.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 28 iunie 1996.

*Pentru Comisie*

Franz FISCHLER

*Membru al Comisiei*

<sup>(1)</sup> JO L 178, 5.7.1984, p. 22.

## ANEXA I

## Clasificarea produselor importate

| Produsul   | Grâu comun |       |            | Grâu dur |   | Porumb     | Alte boabe furajere                |
|--|------------|-------|------------|----------|---|------------|------------------------------------|
| Cod NC   | 1001 90 99 |       |            | 1001 10  |   | 1005 90 00 | 1002,<br>1003 00 90,<br>1007 00 90 |
| Calitatea  | Superioară | Medie | Inferioară |          |   |            |                                    |
| Cerințe de calitate (pentru conținut de umiditate de 12 % din greutate sau echivalent) |            |       |            |          |   |            |                                    |
| 1. Procentaj minim de proteine   | 14,0       | 11,5  | -          | -        | - | -          |                                    |
| 2. Greutate minimă specifică (kg/hl)   | 77,0       | 74,0  | -          | 76,0     | - | -          |                                    |
| 3. Procentaj maxim de impurități (Schwarzbesatz)                                       | 1,5        | 1,5   | -          | 1,5      | - | -          |                                    |
| 4. Procentaj minim de boabe sticloase  | -          | -     | -          | 75,0     | - | -          |                                    |

## Toleranțe admisibile

|                                | Grâu comun/dur |
|--------------------------------|----------------|
| Procentaj de proteine          | - 0,7          |
| Greutate specifică minimă      | - 0,5          |
| Procentaj maxim de impurități  | + 0,5          |
| Procentajul boabelor sticloase | - 2,0          |

## ANEXA II

**Bursele de cotare și soiurile de referință**

| Produsul  | Grâu comun                       |                                  |                              | Grâu dur                             | Porumb                       | Alte boabe furajere                  |
|---|----------------------------------|----------------------------------|------------------------------|--------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------|
|   | Superioară                       | Medie                            | Inferioară                   |                                      |                              |                                      |
| Calitate standard   |                                  |                                  |                              |                                      |                              |                                      |
| Soiul de referință (tipul/gradul) pentru cotația de bursă | Hard Red.<br>Spring nr. 2        | Hard Red.<br>Winter nr. 2        | Soft Red.<br>Winter nr. 2    | Hard Amber<br>Durum nr. 2            | Yellow Corn<br>nr. 3         | US Barley nr. 2                      |
| Bursa de cotare   | Minneapolis<br>Grain<br>Exchange | Kansas City<br>Board of<br>Trade | Chicago<br>Board of<br>Trade | Minneapolis<br>Grain<br>Exchange (1) | Chicago<br>Board of<br>Trade | Minneapolis<br>Grain<br>Exchange (1) |

(1) În cazul în care nu este disponibilă nici o cotație care poate fi folosită la calcularea prețului CIF de import reprezentativ, se vor utiliza cotațiile FOB disponibile în mod public în SUA.